

أَتُحِبُّنِي؟

'Atuḥebbunī?

Do You Love Me?

NF
NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

كلمات وتلحين: فكتور فوزي

Kalimāt waTalḥīn: Victor Fawzi

Lyrics and Music by: Victor Fawzi

عن فريق الخبر السّار

'An Farīqel Khabar Ssār

The Good News Team

أَتُحِبُّنِي .. أَتُحِبُّنِي .. أَتُحِبُّنِي

'Atuḥebbunī .. 'Atuḥebbunī ..

'Atuḥebbunī

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

Do you love me?

أَكْثَرُ مِنْ هُوَلاءَ .. مِنْ قَلْبِكَ وَالْأَحْشَاءِ؟
وَإِنْ أَنْكَرْتَنِي .. سَأُظَلُّ وَأَقِفُ هُنَاكَ!

'Akthar Min Hā'ulā' ..

Min Qalbika wal'Aḥshā'?

wa'En 'Ankartanī sa'Aẓallu Wāqifan Hunāk!

Do you love Me from all your heart more than they do?

Even if you will deny Me, I will stand still!

مُنْتَظِرُ الرَّجُوعِ .. إِنِّي رَأَيْتُ الدُّمُوعَ
وَلَا تَنْسَى أَنِّي مُحِبُّكَ .. وَمُخَلِّصُكَ، يَسُوعَ

Muntaziru Rrujū' .. 'Ennī Ra'aytu Ddumū'
waLā Tansā 'Annī Muḥibbuka ..
waMukhalliṣuka, Yasū'

Awaiting for you to come back, I saw your repentance tears
Do not forget that I am your Savior, Jesus

أَكْثَرَ مِنْ هَؤُلَاءِ .. مِنْ قَلْبِكَ وَالْأَحْشَاءِ؟
وَإِنْ أَنْكَرْتَنِي .. سَأُظَلُّ وَأَقِفُ هُنَاكَ!

'Akthar Min Hā'ulā' ..

Min Qalbika wal'Aḥshā'?

wa'En 'Ankartanī sa'Aẓallu Wāqifan Hunāk!

Do you love Me from all your heart more than they do?

Even if you will deny Me, I will stand still!

مُنْتَظِرُ الرَّجُوعِ .. إِنِّي رَأَيْتُ الدُّمُوعَ
وَلَا تَنْسَى أَنِّي مُحِبُّكَ .. وَمُخَلِّصُكَ، يَسُوعَ

Muntaziru Rrujū' .. 'Ennī Ra'aytu Ddumū'
waLā Tansā 'Annī Muḥibbuka ..
waMukhalliṣuka, Yasū'

Awaiting for you to come back, I saw your repentance tears
Do not forget that I am your Savior, Jesus

أَتُحِبُّنِي .. أَتُحِبُّنِي .. أَتُحِبُّنِي

'Atuḥebbunī .. 'Atuḥebbunī ..

'Atuḥebbunī

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

Do you love me?

لَا تَخْجَلْ مِنْ آثَامٍ .. أَوْ تَخْشَى مِنْ ظَلَامٍ
مَنْ نَظَرُونِي اسْتَنَارُوا .. وَبَدَّلْتُ رَمَاداً بِجَمَالٍ

Lā Takhjal Min 'Āthām ..

'Aw Takhsha Min Ḍalām

Man Nazarūnī Stanārū ..

waBaddaltu Ramādan biJamāl

Don't be ashamed of your sins or afraid of the darkness. All who have seen me were enlightened & I transformed their ashes into beauty

فَإِنْ فَسَدَ الْوِعَاءُ .. أَوْ إِنْ فَقَدْتَ الرَّجَاءَ
فَ “فَتِيلَةٌ لَا أُطْفِئُ” .. فَ “أَنَا الْأَلِفُ وَالْيَاءُ”

fa`En Fasadal Wi`ā` .. `Aw `En Faqadta Rrajā`

fa“Fatīlaton Lā `Utḡi`u”.. fa “`Anāl `Alifu walYā”

Even if the vessel is ruined or if you lose hope, I will “not put out a smoldering wick” because “I am The Alpha & Omega”

لَا تَخْجَلْ مِنْ آثَامٍ .. أَوْ تَخْشَى مِنْ ظَلَامٍ
مَنْ نَظَرُونِي اسْتَنَارُوا .. وَبَدَّلْتُ رَمَاداً بِجَمَالٍ

Lā Takhjal Min 'Āthām ..

'Aw Takhsha Min Ḍalām

Man Nazarūnī Stanārū ..

waBaddaltu Ramādan biJamāl

Don't be ashamed of your sins or afraid of the darkness. All who have seen me were enlightened & I transformed their ashes into beauty

فَإِنْ فَسَدَ الْوِعَاءُ .. أَوْ إِنْ فَقَدْتَ الرَّجَاءَ
فَ “فَتِيلَةٌ لَا أُطْفِئُ” .. فَ “أَنَا الْأَلِفُ وَالْيَاءُ”

fa`En Fasadal Wi`ā` .. `Aw `En Faqadta Rrajā`

fa“Fatīlaton Lā `Utḡi`u”.. fa “`Anāl `Alifu walYā”

Even if the vessel is ruined or if you lose hope, I will “not put out a smoldering wick” because “I am The Alpha & Omega”

أَتُحِبُّنِي .. أَتُحِبُّنِي .. أَتُحِبُّنِي

'Atuḥebbunī .. 'Atuḥebbunī ..

'Atuḥebbunī

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

Do you love me?

أَحِبُّكَ .. أَحِبُّكَ .. أَحِبُّكَ

'Uḥibbuka .. 'Uḥibbuka .. 'Uḥibbuka

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

I love You .. I Love You .. I Love You

مِن كُلِّ قَلْبِي .. مِّن كُلِّ قُدْرَتِي
فَحُبُّكَ أَسْرَنِي .. وَأَذَابَ قَسَاوَتِي

Min Kulli Qalbī .. Min Kulli Qudratī

faḤubbuka 'Asaranī .. wa'Adhāba Qasāwatī

From all my heart and my strength

Your Love has captured me and melted my hardness

خُذْنِي عِنْدَ الصَّلَيبِ .. حَيْثُ الدَّمُ السَّكَّيبِ

فَلَا أَقْدِرُ إِلَّا أَنْ .. أَجْثُو سُجُوداً يَا حَبِيبِ

Khudhnī 'Enda Şşalīb .. Ḥaythu Ddamu Ssakīb

faLā 'Aqdiru 'Ellā 'An .. 'Ajthū Sujūdan Yā Ḥabīb

NIZAK PARES
GLOBAL MINISTRY

Take me to The Cross where The Blood is shed
For I cannot but kneel before You, oh Beloved Lord

مِن كُلِّ قَلْبِي .. مِّن كُلِّ قُدْرَتِي
فَحُبُّكَ أَسْرَنِي .. وَأَذَابَ قَسَاوَتِي

Min Kulli Qalbī .. Min Kulli Qudratī

faḤubbuka 'Asaranī .. wa'Adhāba Qasāwatī

From all my heart and my strength

Your Love has captured me and melted my hardness

خُذْنِي عِنْدَ الصَّلِيبِ .. حَيْثُ الدَّمُ السَّكِيبِ

فَلَا أَقْدِرُ إِلَّا أَنْ .. أَجْثُو سُجُوداً يَا حَبِيبِ

Khudhnī 'Enda Şşalīb .. Ḥaythu Ddamu Ssakīb

faLā 'Aqdiru 'Ellā 'An .. 'Ajthū Sujūdan Yā Ḥabīb

NIZAK PARES
GLOBAL MINISTRY

Take me to The Cross where The Blood is shed
For I cannot but kneel before You, oh Beloved Lord

أَحِبُّكَ .. أَحِبُّكَ .. أَحِبُّكَ

'Uḥibbuka .. 'Uḥibbuka .. 'Uḥibbuka

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

I love You .. I Love You .. I Love You